



QUÈ CAL SABER?

TERMES DE LES CIÈNCIES DE LA VIDA I DE LA SALUT APROVATS PEL TERMCAT EL 2010 (I)^{1,2}

El Consell Supervisor del TERMCAT va aprovar el 2010 un conjunt de termes relacionats amb les ciències de la vida i de la salut. Vegem ara alguns d'aquests termes, que es van publicar al DOGC^{3,4,5} i es poden consultar a la Neoloteca.⁶

biocarbó (angl. *biochar*) *m.* Carbó, generalment vegetal, que resulta de la piròlisi de la matèria orgànica.

biodisponibilitat (angl. *bioavailability*) *f.* Propietat relativa a la velocitat amb què s'absorbeix i queda disponible al lloc d'acció el principi actiu d'un fàrmac que ha estat subministrat a un organisme, i a la quantitat amb què ho fa.

bioequivalència (angl. *bioequivalence*) *f.* Propietat de dos o més fàrmacs que no presenten diferències de biodisponibilitat considerades clínicament rellevants.

biosimilitud (angl. *biosimilarity*) *f.* Propietat de dos o més fàrmacs biotecnològics que no presenten diferències de qualitat, eficàcia i seguretat considerades clínicament rellevants.

blob (angl. *blob*) *m.* Cadascuna de les estructures neuronals de forma cilíndrica presents a l'àrea visual primària del cervell, principalment a les capes superficials, que tenen una elevada concentració de mitocondris i són sensibles al color.

candidat a fàrmac (angl. *drug candidate*) *m.* Compost desenvolupat a partir d'un compost precandidat que ha superat les proves toxicològiques i farmacològiques preclíniques que li permeten passar a ésser avaluat en humans.

captura de diòxid de carboni (angl. *capture of CO₂, carbon capture, carbon dioxide capture, CO₂ capture*) *f.* Acció de separar el diòxid de carboni de la resta de gasos resultants de la combustió industrial.

captura i emmagatzematge de diòxid de carboni (angl. *carbon capture and storage, carbon dioxide capture and sequestration, carbon dioxide capture and storage, CO₂ capture and sequestration, CO₂ capture and storage*) *f.* Acció de separar el diòxid de carboni de la resta de gasos resultants de la combustió industrial i d'acumular-lo en formacions geològiques profundes o al fons dels oceans, en condicions d'estanquitat, amb l'objectiu d'aïllar-lo de l'atmosfera i evitar la seva contribució a l'efecte d'hivernacle i el canvi climàtic. (Sigla: CEDC [angl. CCS].)

interblob (angl. *interblob, interblob region*) *m.* Regió de l'àrea visual primària del cervell, principalment de les capes superficials, que envolta els blobs, integrada per grups de neurones sensibles a l'orientació i a la forma.

1. Aquesta sèrie de termes sobre ciències de la vida i de la salut aprovats pel TERMCAT inclou també els fulls núm. 233 i 234 de QUÈ CAL SABER?

2. Els termes i les definicions que hi havia en el full original han estat comparats amb els que consten a la Neoloteca en el moment d'actualitzar-lo i, per tal de recollir-los tal com hi apareixen, s'ha afegit «i el canvi climàtic» al final de la definició de **captura i emmagatzematge de diòxid de carboni**. D'altra banda, però, s'ha suprimit d'aquest full l'entrada corresponent a la sigla CEDC, perquè tota la informació que contenia ja es recull en la seva forma desenvolupada (**captura i emmagatzematge de diòxid de carboni**). A més, s'ha afegit el terme **interblob**, recollit originàriament en el núm. 234 de QUÈ CAL SABER?, ja que en aquest full es defineix **blob**, terme del qual deriva.

3. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (en línia), núm. 5715 (15 setembre 2010), p. 67968-67992.

4. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (en línia), núm. 5759 (19 novembre 2010), p. 84617-84630.

5. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (en línia), núm. 5887 (26 maig 2011), p. 30285-30306.

6. TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA, *Neoloteca* (en línia), Barcelona, TERMCAT, 1999 (actual. 3 desembre 2020).